

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2014
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

 Concessione di contributi anno 2014
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
1	Ahrntaler Männerchor	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/20	3.000,00 €	377/27.08.2014
2	Ahrntaler Männerchor	Jubiläum (Besuch Liederverein Regensburg-Stadtamhof)	anniversario (visita dell'associazione canzoni Regensburg-Stadtamhof)	80/36	1.500,00 €	377/27.08.2014
3	Amateursportkegelclub Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	1.500,00 €	377/27.08.2014
4	Amateursportverein ESC Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2085/20	1.500,00 €	377/27.08.2014
5	AVS Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/95	1.500,00 €	377/27.08.2014
6	Bad Boys Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2083/20	500,00 €	377/27.08.2014
7	Bergrettungsdienst Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2950/99	2.500,00 €	377/27.08.2014
8	Bergrettungsdienst Ahrntal	Ankauf Einsatzfahrzeug (Aufstockung)	acquisto autoveicolo (aumento contributo)	9260/2	1.000,00 €	377/27.08.2014
9	Bergrettungsdienst Ahrntal	Digitale Personenrufempfänger, Schutzbekleidung	cercapersone digitali ed indumenti protettivi	9260/2	5.000,00 €	377/27.08.2014
10	Bildungsausschuss Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	1.699,50 €	377/27.08.2014
11	Bildungsausschuss St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	2.862,00 €	377/27.08.2014
12	Bildungsausschuss Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	3.361,50 €	377/27.08.2014
13	Bildungsausschuss Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/24	865,50 €	377/27.08.2014
14	Bodenverbesserungs- konsortium „Am Moasberg – Tratterberg“	Instandhaltung des Forst-/Almweges "Griesbach"	manutenzione del sentiero forestale "Griesbach"	4480/21	200,00 €	377/27.08.2014
15	Brauchtums- und Freizeitverein St. Jakob	Ankauf elektrische Küchengeräte	acquisto elettrodomestici	8062/0	10.000,00 €	377/27.08.2014
16	Eltern-Kind-Zentrum Ahrntal (Elki)	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/99	2.100,00 €	377/27.08.2014
17	Fischereiverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	150,00 €	377/27.08.2014
18	Freiwillige Feuerwehr Lutlach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2953/20	2.500,00 €	377/27.08.2014
19	Freiwillige Feuerwehr St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2952/20	2.500,00 €	377/27.08.2014
20	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2951/20	2.500,00 €	377/27.08.2014
21	Freiwillige Feuerwehr Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2954/20	2.500,00 €	377/27.08.2014
22	Freiwillige Feuerwehr Lutlach	Spesen für Übung	spese per esercitazione pratica	2953/20	500,00 €	377/27.08.2014
23	Freiwillige Feuerwehr Lutlach	Einrichtungsgegenstände	arredamenti	9263/0	3.500,00 €	377/27.08.2014
24	Freiwillige Feuerwehr Lutlach	Austausch und Ankauf von Personenrufempfängern	ricambio e acquisto cercapersone	9263/0	5.000,00 €	377/27.08.2014
25	Freiwillige Feuerwehr St. Johann	Ankauf Sonderfahrzeug (Restbeitrag)	acquisto automezzo (contributo residuo)	9262/0	10.000,00 €	377/27.08.2014
26	Freiwillige Feuerwehr St. Johann	Austausch und Ankauf von Personenrufempfängern	ricambio e acquisto cercapersone	9262/0	5.800,00 €	377/27.08.2014
27	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	Austausch Fahrzeug	ricambio automezzo	9261/0	50.000,00 €	377/27.08.2014
28	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	Austausch und Ankauf von Personenrufempfängern	ricambio e acquisto cercapersone	9261/0	5.500,00 €	377/27.08.2014
29	Freiwillige Feuerwehr Weißenbach	Austausch und Ankauf von Personenrufempfängern	ricambio e acquisto cercapersone	9264/0	3.700,00 €	377/27.08.2014

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2014
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

 Concessione di contributi anno 2014
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
30	Freiwillige Feuerwehr Weißenbach	Spesen für Einsatz beim Murenabgang auf die Zufahrtsstraße nach Weißenbach im Jänner 2014	spese dell'intervento a causa della frana sulla strada d'accesso a Riobianco a gennaio 2014	9264/0	1.900,00 €	377/27.08.2014
31	Geschichtsverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit und Zuweisung lt. Vereinbarung für Ahrntal-Chronik	attività ordinaria e trasferimento secondo accordo per la collezione "Ahrntal Chronik"	1870/20	900,00 €	377/27.08.2014
32	Gruber Paul	Errichtung Museum Plattersäge	costruzione museo "Plattersäge"	7960/0	2.350,00 €	377/27.08.2014
33	Innerbichler Franz als Chronist für das Ahrntal	Chroniktätigkeit	attività per collezione cronaca	650/1	500,00 €	377/27.08.2014
34	Interessentschaft Bloßenberg	Restfinanzierung Sanierung verschiedener Zufahrtsstraßen auf dem Bloßenberg	finanziamento residuo risanamento strade d'accesso "Bloßenberg"	10960/0	63.950,00 €	257/04.06.2014
35	Interessentschaft Bloßenberg	Instandhaltung der Straße	manutenzione della strada	4480/21	2.000,00 €	581/26.11.2014
36	Italienischer Blinden- und Sehbehindertenverband - Landesgruppe Südtirol	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	100,00 €	377/27.08.2014
37	Jugenddienst Dekanat Taufers	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/98	5.500,00 €	377/27.08.2014
38	Jugendgruppe Aggregat	Führung Jugend- und Kulturzentrum (Aufstockung Führungsbeitrag)	gestione centro giovanile e culturale (aumento contributo di gestione)	1873/31	56.700,00 €	377/27.08.2014
39	Kath. Familienverband Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	200,00 €	377/27.08.2014
40	Kath. Familienverband St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	200,00 €	377/27.08.2014
41	Kath. Familienverband St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	200,00 €	377/27.08.2014
42	Kath. Familienverband St. Peter	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/97	200,00 €	377/27.08.2014
43	Katholische Jungschar Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	110,00 €	377/27.08.2014
44	Kath. Familienverband St. Johann	Teldra Familienfescht	festa familiare della Valle	3760/97	300,00 €	516/15.10.2014
45	Kirchenchor St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1874/20	250,00 €	377/27.08.2014
46	Kirchenchor St. Johann	Stimmbildung, kulturelle Weiterbildung	educazione della voce, formazione culturale	1874/20	300,00 €	377/27.08.2014
47	Kirchenchor Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	250,00 €	377/27.08.2014
48	Klausberg Seilbahn AG	Skibusdienst	servizio sci bus	2261/20	5.000,00 €	377/27.08.2014
49	Krippenfreunde Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	110,00 €	377/27.08.2014
50	Krippenverein St. Johann	Anpassung Vereinsraum	adattamento locale	8064/1	5.550,00 €	516/15.10.2014
51	KVV Bezirk Pustertal	Sprechstunden	ore d'ufficio	3760/95	350,00 €	377/27.08.2014
52	KVV Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	377/27.08.2014
53	KVV St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	377/27.08.2014
54	KVV Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/95	150,00 €	377/27.08.2014
55	Lechner Peter	Musikanten- und Sängertreffen in Hopfgarten i. Deferegggen	incontro di musicisti e cantanti a Hopfgarten i. Deferegggen	1870/99	250,00 €	516/15.10.2014
56	Musikkapelle Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
57	Musikkapelle Luttach	Ausbildung von Kindern und Jugendlichen	educazione di bambini e giovani	1875/20	1.500,00 €	377/27.08.2014

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2014
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)


COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Concessione di contributi anno 2014
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
58	Musikkapelle Luttach	Busfahrt ins Zillertal	viaggio a "Zillertal"	1875/20	1.150,00 €	581/26.11.2014
59	Musikkapelle St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1872/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
60	Musikkapelle St. Jakob	Festplatz	piazza feste	8062/4	1.000,00 €	377/27.08.2014
61	Musikkapelle St. Johann	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1874/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
62	Musikkapelle St. Johann	Musikwoche	settimana musicale	1874/20	5.000,00 €	377/27.08.2014
63	Musikkapelle St. Johann	Trachten	costumi	8064/1	4.000,00 €	377/27.08.2014
64	Musikkapelle Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
65	Musikkapelle Steinhaus	Jubiläumskonzert	concerto anniversario	80/36	800,00 €	377/27.08.2014
66	Musikkapelle Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
67	Musikkapelle Weißenbach	Ausbildung von Kindern und Jugendlichen	educazione di bambini e giovani	1876/20	1.500,00 €	377/27.08.2014
68	Oberkofler Gottfried (Museum Oberkofler)	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1870/99	240,00 €	377/27.08.2014
69	Pfarrei St. Johann	Sanierung Pfarrwidum St. Johann (Restbeitrag)	risanamento canonica San Giovanni (contributo residuo)	8064/5	75.000,00 €	257/04.06.2014
70	Rangglverein Tauferer-Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	2.000,00 €	377/27.08.2014
71	SAV Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2083/20	4.000,00 €	377/27.08.2014
72	Schützenkompanie Oberes Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1871/20	250,00 €	377/27.08.2014
73	Schützenkompanie St. Johann	ordentliche Tätigkeit und Reinigung öffentl. WC	attività ordinaria e pulizia WC pubblici	1874/20	750,00 €	377/27.08.2014
74	Schützenkompanie St. Johann	Besuch der Partnerkompanie St. Johann in Tirol	visita "Schützenkompanie St. Johann in Tirol"	1874/20	1.200,00 €	581/26.11.2014
75	Schützenkompanie Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	250,00 €	377/27.08.2014
76	Schützenkompanie Steinhaus	Sonderprojekt	progetto specifico	8063/1	500,00 €	581/26.11.2014
77	Schützenkompanie Unteres Ahrntal / Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	250,00 €	377/27.08.2014
78	Seniorenclub St. Jakob	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/96	250,00 €	377/27.08.2014
79	Seniorengruppe Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/96	110,00 €	377/27.08.2014
80	Ski Klub Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	10.000,00 €	377/27.08.2014
81	Ski Klub Ahrntal	Anschaffungen (Abgrenzungsnetze, Torstangen, mobile Zielcontainer)	acquisti (reti, pali, cabine mobili per cronometristi)	8260/0	7.000,00 €	516/15.10.2014
82	Skialprace Amateursportverein	7. Skialprace am 11.01.2015	7. gara "Skialprace" il 11.01.2015	2086/20	5.500,00 €	581/26.11.2014
83	SSV Ahrntal Amateursportverein	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	12.000,00 €	377/27.08.2014
84	SSV Ahrntal Amateursportverein	Kollaudierung Kunstrasenplatz, Instandhaltungsarbeiten, mobile Ausschankhütte	omologazione del campo da calcio in erba artificiale, manutenzioni, chiosco mobile	8260/3	18.000,00 €	377/27.08.2014
85	Stiftung Seniorenheim Georgianum	Ankäufe und Investitionen 2014	acquisti e investimenti 2014	10060/1	37.470,00 €	377/27.08.2014
86	Strauß Siegfried	Sonderbauwerk für den Anschluss an die öffentl. Kanalisation	opera straordinaria per l'allacciamento alla fognatura pubblica	9430/0	1.000,00 €	516/15.10.2014

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Gewährung von Beiträgen Jahr 2014
 Verzeichnis der Begünstigten

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

 Concessione di contributi anno 2014
 Albo dei beneficiari

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Zweck	finalità	Kapitel capitolo	Beitrag contributo	Beschluss/ delibera
87	Südtiroler Bergbaumuseum	Winteröffnung 2014/2015	apertura nell'inverno 2014/2015	1873/20	10.000,00 €	648/23.12.2014
88	Südtiroler Burgeninstitut	Ausstellung "Brauchtum und Kultur im Tauferer Ahrntal" auf Burg Taufers (13.04.-31.10.2014)	mostra "Tradizioni e cultura nella Valle Tures-Aurina" sul Castello di Tures (13.04.-31.10.2014)	1870/20	400,00 €	377/27.08.2014
89	Südtiroler Krebshilfe Unterpustertal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	200,00 €	377/27.08.2014
90	Südtiroler Schützenbund	Sanierung Andreas-Hofer-Denkmal in Meran	risanamento del monumento storico Andreas Hofer a Merano	8060/0	300,00 €	377/27.08.2014
91	Tasser Eduard	Behebung Unwetterschäden Straße	ripristino di danni alluvionali strada	10960/0	1.500,00 €	377/27.08.2014
92	Tennisverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2080/20	800,00 €	377/27.08.2014
93	Tourismusverein Ahrntal	5. Internationales Holzbildhauersymposium	5° simposio internazionale sculture in legno	2260/99	2.000,00 €	377/27.08.2014
94	Tourismusverein Ahrntal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2260/99	4.000,00 €	377/27.08.2014
95	Tourismusverein Ahrntal	Adaptierung Tourismusbüro Luttach	adattamento ufficio turistico Lutago	8460/0	36.000,00 €	377/27.08.2014
96	Tourismusverein Ahrntal	Dorfverschönerung Steinhaus mit Gestaltung von öffentlichen Bereichen	valorizzazione dell'arredo urbano Cadipietra	8460/0	35.000,00 €	516/15.10.2014
97	Vereinskomitee Haus am Bühel	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1872/20	500,00 €	377/27.08.2014
98	Vereinskomitee Weißenbach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1876/20	500,00 €	377/27.08.2014
99	Vereinssaalkomitee Steinhaus	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1873/20	500,00 €	377/27.08.2014
100	Volkstanzgruppe Luttach	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1875/20	250,00 €	377/27.08.2014
101	Volontariat - Freiwilligenhilfe Pustertal	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3760/99	500,00 €	377/27.08.2014
102	WASV Weißenbacher Amateursportverein	Verbesserungsarbeiten am Sportplatz in Weißenbach	lavori di miglioramento al campo sportivo a Riobianco	8260/6	3.000,00 €	516/15.10.2014

Gesamt/Tot.	577.028,50 €
--------------------	---------------------

Klassifizierung / classificazione

ordentliche Beiträge	contributi correnti	181.708,50 €
einmalige Beiträge	contributi u.t.	2.300,00 €
Investitionsbeiträge	contributi in conto capitale	393.020,00 €
Gesamt/Tot.		577.028,50 €

Aufteilung pro Sachbereich / ripartizione per settore d'intervento

Gesundheitswesen / Soziales	attività per la salute / attività sociali	38.420,00 €
Kultur, Erziehung, Bildung	attività culturali, educative e formative	135.338,50 €
Kultus	culto	80.660,00 €
Sport, Erholung, Freizeit	attività sportive, ricreative e di tempo libero	67.560,00 €
Wirtschaft	attività utili all'economia	82.000,00 €
Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz	protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio	173.050,00 €
Gesamt/Tot.		577.028,50 €